

VZNESENÉ PRIPOMIENKY V RÁMCI MEDZIREZORTNÉHO PRIPOMIENKOVÉHO KONANIA

Vyhláška Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky, ktorou sa mení a dopĺňa vyhláška Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky č. 160/2017 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o výberovom konaní na funkciu sudcu v znení neskorších predpisov

Počet vznesených pripomienok, z toho zásadných

1 / 1

Subjekt	Pripomienka	Typ
Súdna rada SR	<p>čl. I</p> <p>V čl. I navrhujeme za bod 1 doplniť nové body 2 až 5, ktoré znejú:</p> <p>„2. V § 9 ods. 1 úvodnej vete sa za slovo „potrebné“ dopĺňajú slová „absolvovať písomný preklad z cudzieho jazyka a“ a vypúšťa sa písmeno c). Doterajšie písmeno d) sa označuje ako písmeno c).</p> <p>3. V § 9 odsek 4 znie: „(4) Výberová komisia po vyhodnotení prekladu z cudzieho jazyka určí počet dosiahnutých bodov a uchádzači sa zúčastnia písomného vypracovania súdneho rozhodnutia.“.</p> <p>4. V § 9 ods. 8 sa slová „podľa odsekov 2 až 5“ nahrádzajú slovami „podľa odsekov 2, 3 a 5“.</p> <p>5. V § 13 ods. 1 písm. g) sa slová „podľa § 9 ods. 2 až 5“ nahrádzajú slovami „podľa § 9 ods. 2, 3 a 5“.</p> <p>Tieto pripomienky považujeme za zásadné.</p>	Z

Odôvodnenie:

Podľa § 28 ods. 4 zákona č. 385/2000 Z. z. o sudcoch a prísediacich v znení neskorších predpisov sa vo výberovom konaní overuje aj znalosť cudzieho jazyka.

Overenie znalosti cudzieho jazyka, vyhodnotenie a dôsledky vyhodnotenia sa vykonávajú podľa § 7, 9 a 12 vyhlášky č. 160/2017 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o výberovom konaní na funkciu sudcu v znení neskorších predpisov (ďalej len „vyhláška“).

Z citovaných ustanovení vyhlášky vyplýva, že ak uchádzač vo výberovom konaní nezíska najmenej 12 bodov (z 20 možných bodov), nemôže pokračovať vo výberovom konaní bez ohľadu na výsledky v písomnej časti výberového konania.

Dôsledkom takého spôsobu overovania znalosti cudzieho jazyka je to, že aj uchádzači, ktorí získajú maximálne hodnotenie v písomnej časti, alebo sudcovia, ktorí sa uchádzajú o postup na súd vyššieho stupňa a boli inak výborne hodnotení, sú vo výberovom konaní neúspešní.

So zreteľom na to, že overovanie znalosti cudzieho jazyka obyčajným prekladom, dokonca za pomoci slovníka, nemožno považovať za plnohodnotné ovládanie cudzieho jazyka, ale iba za jeho pasívnu znalosť, ktorá nie je prakticky využiteľná.

Považujeme také vyradenie z výberového konania za dôsledok, ktorý je nielen rigoróznym, ale je aj v rozpore s účelom výberových konaní.

Vo výberových konaniach sa vyberajú kandidáti na sudcu alebo sudcu súdu vyššieho stupňa; nemôže byť účelom týchto konaní vyberať kandidátov takým spôsobom, ktorý pre nedostatok pasívnej znalosti cudzieho jazyka zabráni aj veľmi dobre pripraveným uchádzačom alebo výborne hodnoteným sudcom v ďalšej účasti

	<p>vo výberovom konaní.</p> <p>Napriek tomu, že považujeme overenie znalosti cudzieho jazyka za opodstatnenú súčasť výberového konania, tak sa nemôžeme stotožniť s tým, aby nedostatok pasívnej znalosti cudzieho jazyka, navyše skúmanej iba na základe prekladu, viedol sám o sebe k vyradeniu z výberového procesu.</p> <p>Z uvedených dôvodov navrhujeme také zmeny a doplnenie vyhlášky, ktoré zabránia tomu, aby nedostatok pasívnej znalosti cudzieho jazyka viedol k neúspechu vo výberovom konaní.</p> <p>Ak overenie znalosti cudzieho jazyka má byť súčasťou výberového konania, tak súčasne navrhujeme, aby sa body pridelené za určitú úroveň pasívnej znalosti cudzieho jazyka považovali za pomocný ukazovateľ (bonus) pri celkovom hodnotení výsledkov výberového konania.</p>	
--	---	--

Vysvetlivky k použitým skratkám v tabuľke:

O – obyčajná

Z – zásadná